

OBSAH

(Contents)

I. Stati (Articles)

- Rudolf Š r á m e k (Brno) – Ivan L u t t e r e r (Praha) – Pavel B o h á ě (Praha)*, Významná událost pro českou onomastiku (An Important Event for Czech Onomastics) 9
- Григорію А р к у ш и н (Луцьк)*, Західнополіські апеллятиви, однозвучні з власними іменами (Western Polissian Appellatives That are Identical with Personal Names) 11
- Barbara B á b a (Debrecen)*, Lexical Topoformants in Toponyms (Lexikální topoformanty v toponymech) 17
- Michaela B o h á ě o v á (Brno)*, Kontinuita anoikonymie v jihomoravském pohraničí (On Ways of Preserving Continuity of Anoikonymy in the Borderline Regions of South Moravia) 25
- Michaela B o h á ě o v á (Brno)*, Toponymie Pohořelíc (okres Brno – venkov) (The Toponymy of Pohořelice /District Brno-venkov/) 33
- Maria C z a p l i c k a - J e d l i k o w s k a (Bydgoszcz)*, Nazewnictwo miejskie, a wiejskie mikrosystemy toponimiczne (Urban Names Versus Rural Toponymic Microsystem) 53
- Jaroslav D a v i d (Ostrava) – Jana D a v i d o v á G l o g a r o v á (Ostrava)*, Chrematonymy in Literary Texts – Illustrated with Short Stories by Bohumil Hrabal and Ota Pavel (Chrématonymie v uměleckých textech – na příkladu povídek Bohumila Hrabala a Oty Pavla) 61
- Izabela D o m a c i u k - C z a r n y (Lublin) – Patrycja H e r b u t (Lublin)*, Nazewnictwo przestrzeni fantasy w grze MMORPG *Kroniki Fallathanu 2* (Names in Fantasy Space in the MMORPG Game *Kroniki Fallathanu 2* /*Fallathan Chronicles 2*/) 69
- Žaneta D v o ř á k o v á (Praha)*, Literární vlastní jména a jejich překlad (Literary Proper Names and Their Translation) 81
- Zuzana G e l n a r o v á (Praha) – Michal G e l n a r (Praha)*, Několik sklářských toponym z Křivoklátské vrchoviny (Several Glass Toponyms in the Křivoklát Highlands) 92
- Zuzana G e l n a r o v á (Praha) – Michal G e l n a r (Praha)*, Několik toponym z Brdské vrchoviny vztahujících se k dějinám

sklářství (Several Toponyms in the Brdy Highlands Relating to the History of Glass-Making)	101
<i>Zuzana Hlubinková (Brno)</i> , Poznámka k přechylování příjmení v současné češtině (A Note on the Feminization of Surnames in Contemporary Czech)	118
<i>Lucie Jílková (Praha)</i> , Výslovnost maďarských jmen u českých mluvčích: korespondence předchozí znalosti a realizované výslovnosti (Pronunciation of Hungarian Names by Czech Speakers: Correspondence of Previous Knowledge and Implemented Pronunciation)	121
<i>Miroslav Kazík (Trnava – Moravany nad Váhom)</i> , Funkčný člen „rodinné meno“ v modelovej interpretácii živých osobných mien vydatých žien v Papradi (The Functional Element “Name of the Family” in the Model Interpretation of the Unofficial Personal Names of Married Women in Paprad)	133
<i>Barbora Klimtová (Praha)</i> , Broumy a pomístní jména (The Broumy Parish and Minor Place-Names)	147
<i>Martina Kojetínová (Praha)</i> , Funkce literárních chrématonym (s využitím příkladů z her Divadla Jára Cimrmana) (Functions of Literary Chrematonyms /With the Examples from Plays Written for the Jára Cimrman Theatre/)	158
<i>Martina Kojetínová (Praha)</i> , O urbanonymických systémech pražských sídlišť a o obecných otázkách orientace v sídlištních prostorech (About the Systems of Urbanonyms in Prague Housing Estates and about the General Questions of Orientation in Housing Estates Spaces)	167
<i>Marta Kvíčalová (Praha)</i> , Jména zvířat ve skautských přezdívkách (Scout Nicknames and Animal World)	181
<i>Ewa Majewska (Warszawa)</i> , Vornamenschatz der deutschen und flämischen Mädchen im 19. Jahrhundert anhand der evangelischen Taufregister von Braunschweig und der katholischen Taufregister von Leuven (1838–1898) (The Set of First Names of German and Flemish Girls in the 19 th Century Based on the Evangelic Baptism Registers from Brunswick and the Catholic Baptism Registers from Leuven /1838–1898/)	187
<i>Milka Nikolić (Kragujevac) – Vidan Nikolić (Užice)</i> , O motivaciji i istorijskom razvoju promena imena današnjeg Grada	

Ćuprija u Srbiji (On the Motivation and Historical Development Behind the Name Change of the Serbian Town Ćuprija)	198
<i>Lenka Procházková (Praha)</i> , Historické aspekty urbanonymie Mnichova Hradiště (Historical Aspects of the Urbanonyms in Mnichovo Hradiště)	210
<i>Katalin Reszegi (Debrecen)</i> , A Linguistic-Typological Study of the Mountain Names of two Mountain Ranges in Medieval Hungary (Lingvisticko-typologická studie oronym ve dvou pohořích středověkého Maďarska)	237
<i>Petr Rožmberský (Plzeň)</i> , Neobvyklá oblíbenost jména Evžen na Plaském klášteřství a její příčiny (Unusual Popularity of the Name Evžen at the Plasy Monastery and Its Causes)	263
<i>Małgorzata Rutkiewicz-Hanczewska (Poznań)</i> , Proper Names as Monuments of Culture (Vlastní jména jako kulturní památky)	268
<i>Jiří Šebek (Praha)</i> , Seskupení přechýlených a podobných příjmení užívaných v České republice pomocí počítačového zpracování dat z registru obyvatel (Grouping of Female Forms of Surnames and Similar Surnames in the Czech Republic Using Computer Data Processing from Population Register)	280
<i>Marta Šimečková (Brno)</i> , Příspěvek k historickému vývoji protetického v- u českých oikonym (On Diachronic Research of Prothetic v- in Czech Oikonyms)	290
<i>Pavel Štěpán (Praha)</i> , Hydronymum <i>Labe</i> a jeho derivační potenciál v toponymii Čech (The Hydronym <i>Labe</i> and Its Derivational Potential in the Toponymy of Bohemia)	297
<i>Samuela Tomasiak (Bydgoszcz)</i> , Onomastyka w służbie zdrowiu, czyli o nazwach handlowych suplementów diety. Rekonesans badawczy (Onomastics in the Service of Health, or About the Dietary Supplements Names. Reconnaissance Research)	305
<i>Iveta Valentová (Bratislava)</i> , Slovenské terénne názvy vo Vaňarci v Maďarsku (Slovak Anoikonyms /Minor Place-Names/ in Vanyarc /Hungary/)	315

II. Z diplomových a seminárních prací (From Dissertations and Seminary Works)

- Jan Slepická (Ostrava)*, Hydronymie Ostravska v urbanonymii a v mapových pramenech (Hydronyms of the Ostrava Region in Street Names and Cartographic Sources) 332
- Pavla Štěpánová (Praha – Hradec Králové)*, Intimní partnerská pojmenování (To the Question of So-Called Partners' Names) 341
- Lenka Tománová (Rousínov-Kroužek)*, Osobní jména v učebnicích matematiky (Personal Names in Chosen Textbooks of Mathematics for Primary Schools) 350

III. Recenze (Reviews)

- Jaroslav David (Ostrava)*, Petr Hejhal: Počátky středověké kolonizace české části Českomoravské vrchoviny (Petr Hejhal: The Beginnings of Medieval Colonisation of the Czech-Moravian Highlands) 357
- Jaroslav David (Ostrava)*, Rudolf Šrámek: Jména obcí a sídel na Hlučínsku. Průvodce po místních jménech specifického regionu Moravskoslezského kraje (Rudolf Šrámek: The Names of the Villages and Settlements in Hlučínsko District. Guide to the Place Names of the Specific Moravian-Silesian Region) 359
- Miloslava Knappová (Praha)*, Milan Majtán: Naše přízviská (Milan Majtán: Our Surnames) 362
- Adam Kupský (Ostrava)*, Přemysl Mácha: Tajemství v názvech ukrytá – Morávka, Krásná, Raškovice, Pražmo, Vyšní Lhoty (Přemysl Mácha: The Secrets Hidden in the Names – Morávka, Krásná, Raškovice, Pražmo, Vyšní Lhoty) 366
- Jana Pleskalová (Brno)*, Rudolf Šrámek: Retrográdní slovník místních jmen Moravy a Slezska (Rudolf Šrámek: The Retrograde Dictionary of Place Names from Moravia and Silesia) 367
- Libuše Spáčilová (Olomouc)*, Ernst Eichler – Christian Zschieschang: Die Ortsnamen der Niederlausitz östlich der Neisse (Ernst Eichler – Christian Zschieschang: The Place Names of Lower Lusatia East of the Neisse River) 370
- Libuše Spáčilová (Olomouc)*, Kathrin Dräger: Familiennamen aus dem Rufnamen *Nikolaus* in Deutschland (Kathrin Dräger: Family Names from the First Name *Nikolaus* in Germany) 373

<i>Radek Volejník (Praha)</i> , Přemysl Mácha – Vojtěch Bajer: Tajemství v názvech ukrytá: Velké Karlovice, Karolinka, Nový Hrozenkov (Přemysl Mácha – Vojtěch Bajer: The Secrets Hidden in the Names – Velké Karlovice, Karolinka, Nový Hrozenkov)	376
--	-----

IV. Kronika (Chronicle)

<i>Наталія Колесник (Чернівці)</i> , Професор, доктор філологічних наук Дмитро Бучко (08. 11. 1937 – 11. 02. 2014) (Professor, Doctor of Philology Dmytro Buchko /08. 11. 1937 – 11. 02. 2014/)	378
<i>Radek Volejník (Praha)</i> , Petar Šimunović (19. 2. 1933 – 5. 8. 2014)	383
<i>Milan Harvalík (Praha)</i> , Ivanu Luttererovi k osmdesátým pátým narozeninám (18. 9. 2014) (Předneseno na semináři v oddělení onomastiky Ústavu pro jazyk český AV ČR v Praze dne 8. 10. 2014) (To Ivan Lutterer to His 85 th Birthday /18. 9. 2014/ /Delivered at the Seminar in the Department of Onomastics of the Institute of the Czech Language ASCR in Prague 8. 10. 2014/)	385
<i>Milan Harvalík (Praha)</i> , Osmdesátiny Rudolfa Šrámka (Rudolf Šrámek Aged Eighty)	387
<i>Svatopluk Pastyřík (Hradec Králové)</i> , Poctivý dělník na onomas- tickém a dialektologickém díle (A Dutiful Workman on Onomastic and Dialectological Work)	390
<i>Milan Harvalík (Praha)</i> , K osmdesátým narozeninám Milana Majtána (To Milan Majtán to His 80 th Birthday)	392
<i>Jiří Zeman (Hradec Králové)</i> , Životní jubileum doc. Svatopluka Pastyříka (Associate Professor Svatopluk Pastyřík's Anniversary)	397
<i>Jiří Zeman (Hradec Králové)</i> , Docent Vladimír Koblížek sedmdesá- tiletý (Associate Professor Vladimír Koblížek Aged Seventy)	400

V. Zprávy a poznámky (News and Comments)

<i>Radek Volejník (Praha)</i>	404
Pokyny pro úpravu rukopisů pro Acta onomastica (Guidelines for the Arrangement of Manuscripts for Acta onomastica)	422
Seznam publikací a časopisů zaslaných v roce 2014 redakci Acta onomastica (List of Publications and Journals Received in 2014)	425

Časopisy vydávané a spoluvydávané ústavem pro jazyk český AV ČR,
v. v. i. (Journals Published and Co-published by the Institute of the
Czech Language of the ASCR, v. v. i.)

427